

Ishod 1.: Učenik razgovara o kulturološkim razlikama u komunikaciji. (SŠ HJ A.1.1. i SŠ HJ C.1.2.)

2. **Opis zadatka:** Učenik sluša televizijsku razgovornu emisiju sa svrhom prepoznavanja kulturoloških i jezičnih razlika između Hrvata, Bošnjaka, Srba i Crnogoraca nakon čega dobije pitanja na nastavnim listićima te u paru, a zatim u skupini razgovara i odgovara na pitanja vezana za kulturološke razlike. Učenici će raditi tehnikom: promisli – razmijeni misli u paru – podijeli sa svima. Najprije će sam odgovoriti na postavljena pitanja, zatim će s kolegom iz klupe usporediti svoje odgovore te će ih dopuniti, a zatim će se uključiti u frontalni razgovor sa svima te donijeti zajedničke zaključke o emisiji koju su gledali te novim spoznajama koje su stekli o jeziku i komunikaciji.

Na kraju se provodi vrednovanje za učenje uz pomoć analitičke rubrike.

Pitanja i očekivani odgovori

1. Tko su voditelji i moderatori razgovora?	Novinarka BHRT-a Inda Čaušević i novinar Deutsche Wellea i Nemanja Rujević.
2. Tko su gosti emisije?	Mladi novinari, studenti novinarstva iz Bosne i Hercegovine, Hrvatske, Srbije i Crne Gore.
3. Kojim je povodom snimljena emisija?	Zbog promoviranja projekta Balkan Booster Deutsche Wellea koji je povezao mlade ljude s Balkana u sedam timova koji su snimili više od
	200 videa dostupnih na stranicama DW.
4. Koja je tema razgovora?	Osvrt na tijek projekta, razmjena iskustava i dojmova, razgovor o problemima i prijedlozi rješavanja problema.
5. S kojim je razlogom organiziran razgovor?	Zbog poticanja dijaloga među mladim ljudima i rušenja predrasuda.
17. Kojim jezicima govorili govornici?	Bošnjačkim, hrvatskim, srpskim i crnogorskim standardnim jezikom.
18. Koje sličnosti i razlike između jezika zamjećuješ?	Jezici su vrlo slični, svi su utemeljeni na novoštokavskoj osnovici, sličnih naglasaka, najveća je razlika u izgovoru ije, je, e, i te nekim riječima (tuđicama).
19. Zašto govorimo o različitim jezicima premda se sugovornici u potpunosti razumiju?	Zato što je jezik važan element kulturnoga, narodnoga i nacionalnoga identiteta.
10. Kome je namijenjena emisija?	Mladim gledateljima koji želi upoznati suvremeni život svojih susjeda.

11. Koje su kulturološke sličnosti i razlike zamijetili sugovornici?	Uglavnom su uočavali sličnosti među narodima, sličnosti u temperamentu, problemima u gospodarstvu, aktivizmu; uočili su da su neki susjedi konzervativniji od njih.
12. Koji problemi se žele riješiti emisijom?	Predrasuda i stereotipa o susjednim narodima koji su opterećeni posljedicama rata s kraja 20. stoljeća.

Vrednovanje za učenje

Rubrika za vrednovanje

Elementi i kriteriji	Izvršno.	Dobro.	Treba popraviti.
Razumijevanje sadržaja	Učenik je razumio sadržaj, uočio je kulturološke sličnosti i razlike među narodima, odgovara na sva pitanja i potkrepljuje odgovore primjerima iz emisije. Učenik je uočio i izdvojio sličnosti i razlike između načina izražavanja i sporazumijevanja sugovornika temeljene na izražajnim mogućnostima hrvatskoga, bošnjačkoga i srpskoga standardnoga jezika i kulturološkim razlikama.	Učenik je uglavnom razumio sadržaj, uočio je kulturološke sličnosti među narodima, odgovara na većinu pitanja, uz poneki primjer. Uočio je i izdvojio neke sličnosti i razlike.	Učenik nije razumio o čemu govori emisija koju je slušao te nije odgovorio na većinu pitanja i ne može dati primjere.
Donošenje zaključka	Učenik zaključuje o jeziku kao dijelu narodnoga i nacionalnog identiteta na osnovi izdvojenih obilježja četiriju standardnih jezika. Uspijeva doći do zaključka da se emisijom želi pokazati kako ne bi trebalo biti predrasuda prema drugim narodima bez obzira na kulturološke razlike	Učenik uz pomoć kolega i nastavnika uspijeva doći do zaključka o jeziku kao dijelu identiteta te kako se emisijom želi doći do zaključka da ne bi trebalo biti predrasuda prema drugim narodima bez obzira na kulturološke razlike.	Učenik nije uspio doći do zaključka da emisija potiče toleranciju i govori protiv predrasuda stvorenih na temelju kulturoloških razlika ili ne razumije kako je svaki jezik dio narodnoga identiteta bez obzira na sličnosti s drugim jezicima.
Govorenje/ izlaganje	Učenik koristi zadovoljavajući raspon	Učenik koristi zadovoljavajući	Učenik rijetko govori unutar skupine, ima

	vokabulara, često govori, pomaže drugima i jasno odgovara na pitanja te iznosi zaključak.	raspon vokabulara, uz pomoć kolega i nastavnika uspijeva artikulirati odgovore uz manje poteškoće pri izlaganju.	poteškoća u pronalaženju primjerena vokabulara i ne uspijeva na kraju formulirati usmeno odgovore na većinu pitanja.
--	---	--	--

Nastavnik vrednuje tako što učenicima pojašnjava na temelju gore navedene rubrike u čemu su bili izvrsni ili dobri, a neki će učenici trebati još jednom poslušati emisiju kako bi drugi put mogli biti bolje vrednovani.